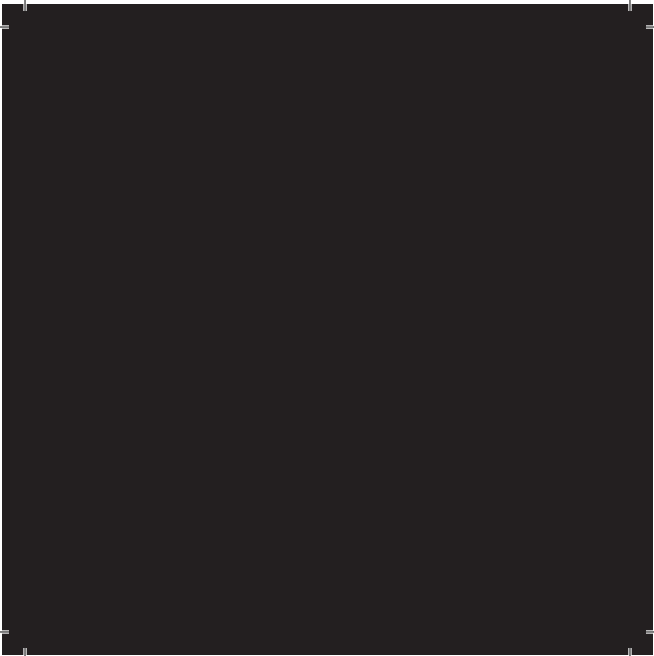


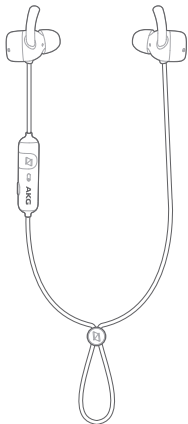
N200<sup>A</sup>  
WIRELESS



**1**

**PACKAGE CONTENTS**

**BC**



Headphones



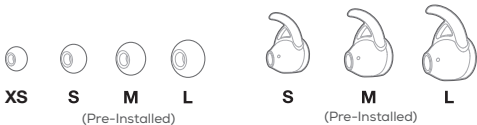
Carrying case



Cleaning tool



USB charging cable



Ear tips

The N200A WIRELESS ear tips are provided in multiple sizes. Try on the different sizes to find your perfect and more comfortable fit.

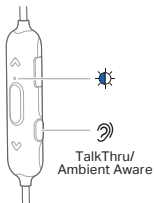
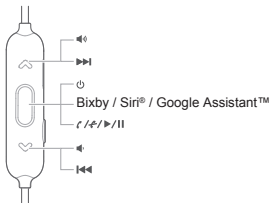


Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG

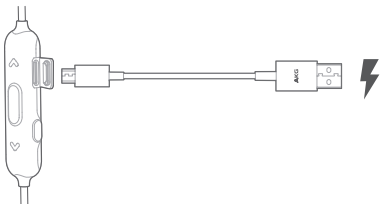
## 2

## OVERVIEW

### 2.1 BUTTONS AND LEDS



### 2.2 CHARGING



### 3

## Wearing the Headphone

- 3.1 SELECT THE EARTIPS AND ENHANCEMENT HOOK THAT PROVIDE THE MOST SECURE FIT AND PROVIDE THE BEST SEAL FOR SOUND



**XS**

**S**

**M**

**L**

(Pre-Installed)

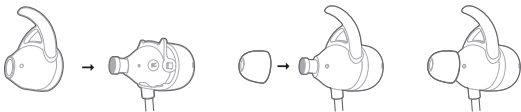


**S**

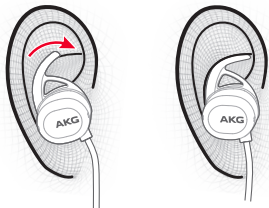
**M**

**L**

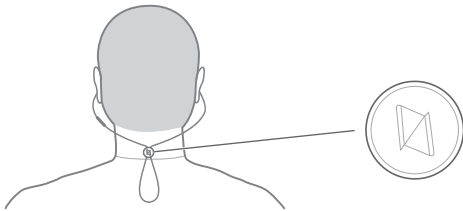
(Pre-Installed)



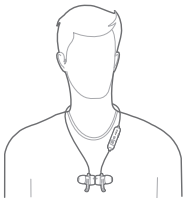
- 3.2 INSERT THE EARBUD INTO THE EAR AT A SLIGHT ANGLE AND ROTATE FORWARD TO LOCK INTO PLACE.



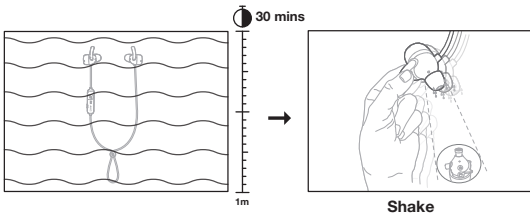
- 3.3 WEAR BEHIND THE NECK.



3.4 PUT DOWN THE EAR BUDS AND THEY WILL STICK TOGETHER THROUGH THE MAGNET.



## 4 WATERPROOF



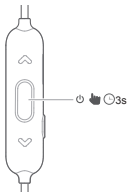
HEADPHONE CAN BE SUBMERGED IN WATER UP TO 1 METER DEEP FOR UP TO 30 MINUTES.



# 5

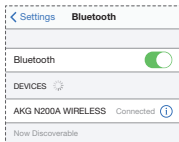
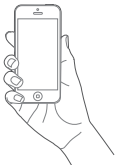
## BLUETOOTH® PAIRING

### 5.1 TURN OFF/ON THE HEADPHONE



5.2 IF CONNECTING FOR THE FIRST TIME, THE HEADPHONE WILL ENTER PAIRING MODE AUTOMATICALLY AFTER IT IS POWERED ON.

### 5.3 CONNECT TO BLUETOOTH DEVICE

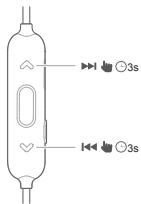
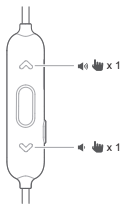


Choose "AKG N200A WIRELESS" to connect

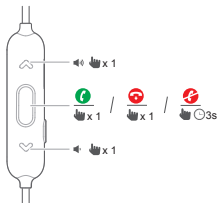
# 6

## BUTTONS FUNCTIONALITY

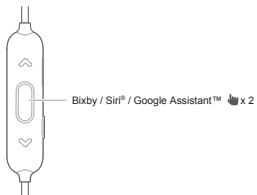
### 6.1 MUSIC CONTROL



6.2 PHONE CALL

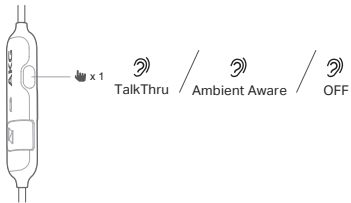


6.3 VOICE ASSISTANT



#### 6.4 TALKTHRU AND AMBIENT AWARE

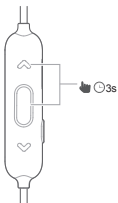
PRESS REPEATEDLY TO ACTIVATE TALKTHRU OR AMBIENT AWARE.  
TALKTHRU ALLOWS YOU TO CLEARLY HEAR OTHERS FOR QUICK CONVERSATIONS, WITHOUT REMOVING YOUR HEADPHONES. YOU WILL HEAR YOUR MUSIC VOLUME LEVEL LOWER WHEN TALKTHRU TECHNOLOGY IS ENGAGED.  
AMBIENT AWARE ALLOWS YOU TO HEAR YOUR SURROUNDINGS.  
PRESS AGAIN TO TURN OFF.



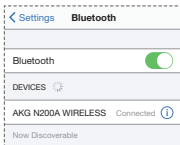
## 7 SEAMLESSLY SWITCH BETWEEN DEVICES

- 7.1 PAIR AND CONNECT THE HEADPHONE WITH THE 1ST DEVICE (SEE SECTION 3 BLUETOOTH PAIRING)

7.2 PAIR AND CONNECT THE HEADPHONE WITH THE 2<sup>ND</sup> BLUETOOTH DEVICE

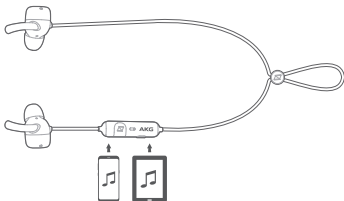


7.3 CONNECT TO BLUETOOTH DEVICE



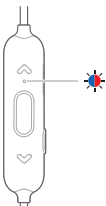
Choose "AKG N200A WIRELESS" to connect

## ITEMS TO NOTE



















## 8

## LED BEHAVIOUR



LED Status	Headphone mode
Flash x 2	Power On
Flash x 2	Power Off
Fast	BT Pairing
On	BT Connected
On	No BT Connected
Fast	Low Battery
On	Charging in Progress
Off	Charging Complete

















## DA: LYSDIODERNES BETYDNING

LED-status	Øretelefontilstand
 To blink x 2	 Strøm tændt
 To blink x 2	 Strøm slukket
 Hurtigt	 BT-parring
 Tændt	 BT forbundet
 Tændt	 BT ikke forbundet
 Hurtigt	 Lavt batteriniveau
 Tændt	 Opladning i gang
 Slukket	 Opladning gennemført

## ES: COMPORTAMIENTO DEL LED

Estado del LED	Modo de los auriculares
 Parpadeo x 2	 Encendido
 Parpadeo x 2	 Apagado
 Rápido	 Emparejamiento de BT
 Encendido	 BT conectado
 Encendido	 BT desconectado
 Rápido	 Batería baja
 Encendido	 Carga en curso
 Apagado	 Carga completa

















## DE: LED-VERHALTEN

LED-Status	Kopfhörermodus
 2 x Blinken	 Einschalten
 2 x Blinken	 Ausschalten
 Schnell	 BT-Kopplung
 Ein	 BT verbunden
 Ein	 Kein BT verbunden
 Schnell	 Akku schwach
 Ein	 Ladevorgang läuft
 Aus	 Ladevorgang abgeschlossen

















## FI: LED-TOIMINNOT

LED-tila	Kuuloketila
 Vilkkuu x 2	 Virta päällä
 Vilkkuu x 2	 Virta pois päältä
 Nopea	 BT-parimuodostus
 Päällä	 Liitetty BT-laite
 Päällä	 Ei liitettyä BT-laitetta
 Nopea	 Akun varaus vähissä
 Päällä	 Lataus on käynnissä
 Pois päältä	 Lataus valmis

## FR: COMPORTEMENT DE LA LED

État de la LED	Mode des écouteurs
 2 clignotements	 Marche
 2 clignotements	 Arrêt
 Rapide	 Jumelage BT
 Allumée	 BT connecté
 Allumée	 Pas de connexion BT
 Rapide	 Batterie faible
 Allumée	 Charge en cours
 Éteinte	 Charge terminée

















## NL: LED-GEDRAG

LED-status	Hoofdtelefoonmodus
 Flash x 2	 Inschakelen
 Flash x 2	 Uitschakelen
 Snel	 BT-koppeling
 Aan	 BT aangesloten
 Aan	 Geen BT aangesloten
 Snel	 Zwakke batterij
 Aan	 Opladen bezig
 Uit	 Opladen voltooid

## IT: COMPORTAMENTO LED












Stato LED	Modalità cuffia
 Lampeggio x 2	 Accensione
 Lampeggio x 2	 Spegnimento
 Veloce	 Abbinamento BT
 Acceso	 BT collegato
 Acceso	 Nessun dispositivo BT collegato
 Veloce	 Batteria quasi scarica
 Acceso	 Ricarica in corso
 Off	 Ricarica completata

## NO: LED-ATFERD


LED-status	Hodetelefonmodus
 Blink x 2	 Strøm på
 Blink x 2	 Strøm av
 Hurtig	 BT-paring
 På	 BT tilkoblet
 På	 Ingen BT tilkoblet
 Hurtig	 Lavt batterinivå
 På	 Lading pågår
 Av	 Lading ferdig



## PL: ZACHOWANIE DIOD LED

Status LED	Tryb pracy słuchawek
 Błyśnięcie x 2	 Włączenie
 Błyśnięcie x 2	 Wyłączenie
 Szybkie	 Parowanie Bluetooth
 Włączone	 Nawiązano połączenie Bluetooth
 Włączone	 Brak połączenia Bluetooth
 Szybkie	 Niski poziom baterii
 Włączone	 Trwa ładowanie
 Wyłączono	 Ukończono ładowanie

















## RU: СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ

Состояние индикатора	Режим наушников
 Мигание x 2	 Питание вкл.
 Мигание x 2	 Питание выкл.
 Быстро	 Сопряжение BT
 Вкл.	 Подключен BT
 Вкл.	 Не подключен BT
 Быстро	 Аккумулятор разряжен
 Вкл.	 Выполняется зарядка
 Выкл.	 Зарядка завершена

## PT: FUNCIONAMENTO DO LED

Status do LED	Funcionamento dos fones
 Pisca duas vezes	 Liga
 Pisca duas vezes	 Desliga
 Rápido	 Emparelhamento BT
 Ligado	 BT conectado
 Ligado	 BT desconectado
 Rápido	 Bateria descarregada
 Ligado	 Bateria carregando
 Desligado	 Bateria carregada

## SV: LED-BETEENDE

LED-status	Hörlursläge
 Blinkning x 2	 Ström på
 Blinkning x 2	 Ström av
 Snabb	 Bluetooth-parkoppling
 På	 Bluetooth anslutet
 På	 Bluetooth ej anslutet
 Snabb	 Låg batterinivå
 På	 Laddning pågår
 Av	 Laddning slutförd

## JP: LEDの動作

LEDの状態	ヘッドホンのモード
 フラッシュx2	 電源オン
 フラッシュx2	 電源オフ
 速い	 BTペアリング
 オン	 BTに接続済み
 オン	 BTに接続されていない
 速い	 バッテリー残量少
 オン	 充電中
 オフ	 充電完了

















## CN: LED 变化模式

LED 指示灯状态	耳机模式
 闪烁两次	 开机
 闪烁两次	 关机
 快速	 蓝牙正在配对
 亮起	 蓝牙已连接
 亮起	 蓝牙未连接
 快速	 电池电量低
 亮起	 正在充电
 熄灭	 电池已充满

## KO: LED 동작

LED 상태	헤드폰 모드
 점멸 x 2	 전원 켜기
 점멸 x 2	 전원 끄기
 빠르게	 BT 페어링
 켜짐	 BT 연결됨
 켜짐	 BT 연결 안 됨
 빠르게	 배터리 부족
 켜짐	 충전 중
 꺼짐	 충전 완료

## ID: POLA LED

Status LED	Mode headphone
 Flash x 2	 Menyalakan
 Flash x 2	 Mati
 Cepat	 Memasangkan BT
 Aktif	 BT Terhubung
 Aktif	 Tidak Ada BT yang Tersambung
 Cepat	 Baterai Lemah
 Aktif	 Melakukan Pengisian Daya
 Nonaktif	 Pengisian Daya Selesai

## HE: התנהגות נורית החיווי

מצב אחריות	מצב הנורית
המכשיר פועל 	הבהוב פעמיים 
המכשיר כבוי 	הבהוב פעמיים 
התאמת BT 	מהיר 
BT מחובר 	מופעל 
איץ BT מחובר 	מופעל 
סוללה חלשה 	מהיר 
הטעינה מחבצעת 	מופעל 
הטעינה הושלמה 	כבוי 

## AR: سلوك مصباح LED

מצב הנורית	מצב אחריות
מצב מישור x2 	מצב "שעת הראש" 
מצב מישור x2 	מצב "הפסקת הפעולה" 
מצב "מהיר" 	מצב "Bluetooth" 
מצב "נורית" 	מצב "Bluetooth" 
מצב "נורית" 	מצב "Bluetooth" 
מצב "מהיר" 	מצב "סוללה מנומנת" 
מצב "נורית" 	מצב "טעינה" 
מצב "הפסקת הפעולה" 	מצב "טעינה מלאה" 

## 9

## SPECIFICATIONS

- Driver size: 8.6mm
- Frequency response: 10Hz- 22kHz
- Impedance: 24 Ohms
- Sensitivity: 96 dB 1mW@1 kHz
- Max input power: 20mW
- Power Supply: 5V --- 1A
- Bluetooth transmitted power: 0-8dBm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.480 GHz
- Bluetooth profiles: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth version: V4.2
- Audio codec format: UHQ, AAC, SBC
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 130mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: 8 hours
- Talk time with BT on: 8 hours
- Weight: 21g

### DA: SPECIFIKATIONER

- Enhedsstørrelse: 8,6 mm
- Frekvensområde: 10 Hz - 22 kHz
- Impedans: 24 ohm
- Følsomhed: 96 dB 1 mW ved 1 kHz
- Maks. indgangseffekt: 20 mW

- Strømforsyning: 5 V  $\approx$  1 A
- Bluetooth-sendeeffekt: 0-8 dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Lydcodeformat: UHQ, AAC, SBC
- Batteritype: Li-ion-polymerbatteri (3,7 V, 130 mAh)
- Genopladningstid: 2 timer
- Musikafspilningstid med BT aktiveret: 8 timer
- Taleid med BT aktiveret: 8 timer
- Vægt: 21 g

#### **DE: TECHNISCHE DATEN**

- Treibergröße: 8,6 mm
- Frequenzgang: 10 Hz – 22 kHz
- Impedanz: 24 Ohm
- Empfindlichkeit: 96 dB bei 1 kHz/1 mW
- Max. Eingangsleistung: 20 mW
- Stromversorgung: 5 V  $\approx$  1 A
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-8 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Version: V4.2
- Audio-Codecs-Formate: UHQ, AAC, SBC
- Akku-Typ: Li-Ionen-Polymer-Akku (3,7 V, 850 mAh)
- Ladezeit: 2 Stunden

- Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT: 8 Stunden
- Gesprächszeit mit BT ein: 8 Stunden
- Gewicht: 21 g

#### **ES: ESPECIFICACIONES**

- Tamaño de la unidad: 8,6 mm
- Intervalo de frecuencias: 10 Hz - 22 kHz
- Impedancia: 24 Ohm
- Sensibilidad: 96 dB 1 mW a 1 kHz
- Potencia máxima de entrada: 20 mW
- Alimentación: 5 V --- 1 A
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 - 8 dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Perfiles de Bluetooth: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versión Bluetooth: V4.2
- Formato de códec de audio: UHQ, AAC, SBC
- Tipo de batería: Batería de ion-litio polimérica (3,7 V, 130 mAh)
- Tiempo de carga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: 8 horas
- Tiempo de conversación con Bluetooth activado: 8 horas
- Peso: 21 g

#### **FI: TEKNISÉT TIEDOT**

- Kuuloike-elementin koko: 8,6 mm
- Taajuusvaste: 10 Hz - 22 kHz
- Impedanssi: 24 ohmia
- Herkkyys: 96 dB 1 mW@1 kHz
- Maks. tehonkesto: 20 mW

- Virtalähde: 5 V  $\Rightarrow$  1 A
- Bluetooth-lähettimen teho: 0-8 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth taajuus: 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Bluetooth-profililit: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versio: V4.2
- Audiokodeekkimuodot: UHQ, AAC, SBC
- Akkutyypyi: Polymeeri-litium-ioniakku (3,7 V, 130 mAh)
- Latausaika: 2 h
- Musiikin toisto aika BT päällä: 8 h
- Puhe aika BT päällä: 8 h
- Paino: 21 g

#### **FR: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Taille de haut-parleur : 8,6 mm
- Réponse en fréquence : 10 Hz - 22 kHz
- Impédance : 24 Ohms
- Sensibilité : 96 dB 1mW à 1 kHz
- Puissance d'entrée max. : 20mW
- Alimentation électrique : 5 V  $\Rightarrow$  1 A
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : 0-8 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Fréquences Bluetooth : 2,402 GHz - 2,480 GHz
- Profils Bluetooth : HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Version Bluetooth : V4.2
- Formats de codecs audio : UHQ, AAC, SBC
- Type de batterie : Batterie Li-ion polymère (3,7 V, 130 mAh)
- Temps de charge : 2 heures

- Autonomie de lecture BT actif : 8 heures
- Autonomie de conversation BT actif : 8 heures
- Poids : 21 g

#### **IT: SPECIFICHE**

- Dimensione del driver: 8,6mm
- Risposta in frequenza: 10Hz- 22kHz
- Impedenza: 24 Ohm
- Sensibilità: 96 dB 1mW@1 kHz
- Potenza in ingresso massima: 20mW
- Alimentazione: 5V --- 1A
- Potenza del trasmettitore Bluetooth: 0-8dBm
- Modulazione della trasmissione Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2.402GHz-2.480GHz
- Profili Bluetooth: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versione Bluetooth: V4.2
- Codec audio supportati: UHQ, AAC, SBC
- Tipo di batteria: Batteria ai polimeri di litio (3.7V, 130mAh)
- Tempo di ricarica: 2 ore
- Autonomia in riproduzione con BT attivo: 8 ore
- Autonomia in conversazione con BT attivo: 8 ore
- Peso: 21g

#### **NL: SPECIFICATIES**

- Drive maar: 8,6 mm
- Frequentiebereik: 10Hz- 22kHz
- Impedantie: 24 Ohm
- Gevoeligheid: 96 dB 1mW @ 1 kHz



- Max. Inngangsvermogen: 20mW
- Voeding: 5V --- 1A
- Doorgegeven vermogen Bluetooth: 0-8dBm
- Doorgegeven Bluetooth modulatie: GFSK,  $\pi / 4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekventie: 2,402 GHz-2,480 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versie: V4.2
- Audiocodec-format: UHQ, AAC, SBC
- Batteritype: Polymeer Li-ionbatterij (3,7 V, 130 mAh)
- Opladetid: 2 uur
- Muziek speltid med BT aan: 8 uur
- Spreekid med BT op: 8 uur
- Gewicht: 21 g

#### **NO: SPESIFIKASJONER**

- Driverstørrelse: 8,6 mm
- Frekvensrespons: 10Hz- 22kHz
- Impedans: 24 ohm
- Sensitivitet: 96 dB 1mW@1 kHz
- Maks. inngangsstrøm: 20mW
- Strømforsyning: 5V --- 1A
- Kraft overført via Bluetooth: 0-8dBm
- Bluetooth sendermodulering: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2.402 GHz-2.480 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Lydkodekformat: UHQ, AAC, SBC
- Batteritype: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 130mAh)

- Ladetid: 2 timer
- Spilletid for musikk med BT på: 8 timer
- Taletid med BT på: 8 timer
- Vekt: 21g

#### **PL: DANE TECHNICZNE**

- Rozmiar przetwornika: 8,6 mm
- Pasmo przenoszenia: 10 Hz – 22 kHz
- Impedancja: 24 omów
- Efektywność: 96 dB 1 mW przy 1 kHz
- Maks. moc wyjścia: 20 mW
- Zasilacz: 5 V --- 1 A
- Moc nadawania Bluetooth: 0-8 dBm
- Modulacja nadawania Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Częstotliwość Bluetooth: 2402 GHz – 2480 MHz
- Profile Bluetooth: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Wersja Bluetooth: V4.2
- Format kodeków audio: UHQ, AAC, SBC
- Akumulator: Akumulator litowo-jonowy (3,7 V, 130 mAh)
- Czas ładowania: 2 godzin
- Czas odtwarzania muzyki z włączonym Bluetooth: 8 godzin
- Czas rozmawiania z włączonym Bluetooth: 8 godzin
- Masa: 21 g

#### **PT: ESPECIFICAÇÕES**

- Tamanho do driver: 8,6 mm
- Resposta de frequência: 10 Hz a 22 kHz
- Impedância: 24 Ohms
- Sensibilidade: 96 dB 1 mW a 1 kHz

- Potência de entrada: 20 mW
- Alimentação de energia: 5 V --- 1 A
- Potência de transmissão Bluetooth: 0 a 8 dBm
- Modulação da transmissão Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK e 8DPSK
- Frequência Bluetooth: 2,402 a 2,480 GHz
- Perfis Bluetooth: HFP 1.6, A2DP V1.3 e AVRCP V1.5
- Versão Bluetooth: V4.2
- Formatos do codec de áudio: UHQ, AAC e SBC
- Tipo de bateria: Polímero e Li iônico (3,7 V, 130 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ligado: 8 horas
- Tempo de conversa com BT ligado: 8 horas
- Peso: 21 g

#### **RU: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

- Размер мембраны: 8,6 мм
- Частотная характеристика: 10 Гц – 22 кГц
- Импеданс: 24 Ом
- Чувствительность: 96 дБ 1 мВт при 1 кГц
- Макс. входная мощность: 20 мВт
- Источник питания: 5 В --- 1 А
- Мощность Bluetooth-передатчика: 0-8 дБм
- Модуляция Bluetooth-передатчика: гаусс. част. модул.,  $\pi/4$  относ. квадрат. фаз. модул., относ. восьмер. фаз. модул.
- Частота Bluetooth: 2,402 ГГц – 2,480 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Версия Bluetooth: V4.2
- Формат аудиокодеков: UHQ, AAC, SBC

- Тип батареи: Ионно-литиевая полимерная батарея (3,7 В, 130 мАч)
- Время зарядки: 2 часов
- Время воспроизведения музыки с включенным BT: 8 часов
- Время разговора с включенным BT: 8 часов
- Вес: 21 г

#### **SV: SPECIFIKATIONER**

- Högtalarelementets storlek: 8,6 mm
- Frekvensomfång: 10 Hz - 22 kHz
- Impedans: 24 ohm
- Känslighet: 96 dB 1mW @ 1 kHz
- Max effekt: 20 mW
- Strömförsörjning: 5 V = 1 A
- Bluetooth-överförd effekt: 0-8 dBm
- Bluetooth-överförd modulering: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402-2,480 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Ljudkodek-format: UHQ, AAC, SBC
- Batterityp: Polymer-litiumjonbatteri (3,7 V, 130 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Musikuppspelningstid med Bluetooth på: 8 timmar
- Taltid med Bluetooth på: 8 timmar
- Vikt: 21 g

#### **JP: 仕様**

- ドライバーサイズ: 8.6mm
- 周波数特性: 10Hz~22kHz
- インピーダンス: 24 $\Omega$

- 出力音圧レベル: 96dB 1mW@1kHz
- 最大入力電力: 20mW
- 電源: 5V --- 1A
- Bluetooth対応トランスミッター出力: 0-8dBm
- Bluetooth対応トランスミッター変調: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth周波数: 2.402GHz~2.480GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetoothバージョン: V4.2
- オーディオコーデックフォーマット: UHQ, AAC, SBC
- バッテリーの種類: ポリマー・リチウムイオン電池(3.7V, 130mAh)
- 充電時間: 2時間
- BTをオンにした状態での音楽再生時間: 8時間
- BTをオンにした状態での通話時間: 8時間
- 重量: 21g

#### KO: 사양

- 드라이버 크기: 8.6mm
- 주파수 응답성: 10Hz~22kHz
- 임피던스: 24 $\Omega$
- 민감도: 96dB 1mW@1 kHz
- 최대 입력: 20mW
- 전원 공급 장치: 5V --- 1A
- Bluetooth 송신 출력: 0~8dBm
- Bluetooth 송신 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth 주파수: 2.402GHz~2.480GHz
- Bluetooth 프로파일: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth 버전: V4.2
- 오디오 코덱 형식: UHQ, AAC, SBC

- 배터리 유형: 폴리머 리튬이온 배터리(3.7V, 130mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 사용 시 음악 재생 시간: 8시간
- BT 사용 시 통화 시간: 8시간
- 중량: 21g

#### CN: 规格

- 驱动单元尺寸: 8.6mm
- 频率响应: 10Hz - 22kHz
- 阻抗: 24 Ohms
- 灵敏度: 96 dB 1mW@1 kHz
- 最大输入功率: 20mW
- 电源: 5V  $\rightleftharpoons$  1A
- 蓝牙发射器功率: 0-8dBm
- 蓝牙发射器调制: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.480GHz
- 蓝牙配置文件: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 蓝牙版本: V4.2
- 音频编解码器格式: UHQ, AAC, SBC
- 电池类型: 聚合物锂离子电池 (3.7V, 130mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 开启蓝牙时的音乐播放时间: 8 小时
- 开启蓝牙时的通话时间: 8 小时
- 重量: 21g

#### ID: SPESIFIKASI

- Ukuran driver: 8,6 mm
- Respons frekuensi: 10 Hz - 22 kHz
- Impedansi: 24 Ohm

- Sensitivitas: 96 dB 1mW@1 kHz
- Daya input maks: 20mW
- Catu Daya: 5V --- 1A
- Daya transmisi Bluetooth: 0-8 dBm
- Modulasi transmisi Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Frekuensi bluetooth: 2,402 GHz-2,480 GHz
- Profil Bluetooth: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versi Bluetooth: V4.2
- Format codec audio: UHQ, AAC, SBC
- Tipe baterai: Baterai Polymer Li-ion (3,7V, 130mAh)
- Lama pengisian daya: 2 jam
- Lama pemutaran musik saat BT aktif: 8 jam
- Lama bicara saat BT aktif: 8 jam
- Berat: 21g

#### HE: מפרט טכני

- גדל ומקול האוזניה: 8.6 מ"מ
- תגובת תדר: 10Hz- 22kHz
- עכבה: 240ohms
- רגישות: 96dB 1mW@1 kHz
- הספק כניסה מקסימלי: 20mW
- הזנה: 5V --- 1A
- עוצמת שידור Bluetooth: 0-8dBm
- אפנון משודר Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- תדר Bluetooth: 2.402GHz-2.480GHz
- פרופילי Bluetooth: HFP 1.6, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- גרסת Bluetooth: V4.2
- פורמט מקודדי קול: UHQ, AAC, SBC

- סוג סוללה: סוללת Polymer Li-ion (3.7V, 130mAh)
- זמן טעינה: 2 שעות
- זמן השמעת מוסיקה עם BT פועל: 8 שעות
- זמן דיבור עם BT: 8 שעות
- משקל: 21 ג'

#### AR: המواصفات

- حجم המשגל: 8.6 מ"מ
- استجابة التردد: 10 هرتز - 22 كيلوهرتز
- المقاومة الكهربائية: 24 أوم
- الحساسية: 96 ديسيبل 1 ميلي وات عند 1 كيلوهرتز
- طاقة الدخل القصوى: 20 ميلي وات
- مصدر الإمداد بالطاقة: 5 فولت = 1 أمبير
- قدرة إرسال Bluetooth: 0-8 ديسيبل ميلي وات
- تضمين إرسال Bluetooth: π/4 DQPSK, 8DPSK, GFSK
- تردد Bluetooth: 2.480 - 2.402 غيغاهرتز
- ملفات تعريف Bluetooth: AVRCP V1.5, A2DP V1.3, HFP 1.6
- إصدار Bluetooth: V4.2
- تنسيق برنامج ترميز الصوت: SBC, AAC, UHQ
- نوع البطارية: بطارية بوليمر ليثيوم أيون (3.7 فولت, 130 ملي أمبير/ساعة)
- وقت الشحن: 2 ساعة
- وقت تشغيل الموسيقى مع تشغيل Bluetooth: 8 ساعات
- وقت التحدث مع تشغيل Bluetooth: 8 ساعات
- الوزن: 21 غرام



## DA:

### 1. PAKKENS INDHOLD

Øretelefoner; Opbevaringsetui; Renseværktøj; USB-opladningskabel; (Forudinstalleret);  
Ørespids: Ørespidserne til N200A WIRELESS medfølger i flere forskellige størrelser.  
Prøv dig frem, så du finder den perfekte og mest komfortable pasform.

Garantikort, advarselskort, sikkerhedsark, lynvejledning

### 2. OVERSIGT

2.1 Knapper og lysdioder

2.2 Opladning

### 3. Brug af øretelefonerne

3.1 Vælg de ørespids og den udvidelseskrog, der giver den bedste pasform og lukker tættest.

3.2 Sæt ørespidsen helt ind i øret med en let vinkling, og roter den bagud for at løse den på plads.

3.3 Bæres bag nakken.

3.4 Når ørestykkerne tages af, holder magneterne dem sammen.

### 4. VANDTÆT

Ryst

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

## 5. BLUETOOTH®-PARRING

5.1 Tænd og sluk øretelefonerne

5.2 Når du forbinder øretelefonerne for første gang, overgår de automatisk til parringstilstand, når de tændes.

5.3 Opret forbindelse til en Bluetooth-enhed

Vælg "AKG N200A WIRELESS" for at oprette forbindelse

## 6. KNAPPERNES FUNKTION

6.1 Musikstyring

6.2 Telefonopkald

6.3 Stemmeassistent

6.4 Talkthru og Ambient Aware

Tryk GENTAGNE GANGE for at aktivere Talkthru eller Ambient Aware.

Med Talkthru kan du tydeligt høre andre, så du kan føre en hurtig samtale uden at tage øretelefonerne ud. Du hører musikken ved lavere lydstyrke, når Talkthru er aktiveret.

Med Ambient Aware kan du høre dine omgivelser.

Tryk igen for at deaktivere funktionen.

## 7. SKIFT LET MELLEMLIGHEDER

7.1 Par og forbind øretelefonerne med den første enhed (se afsnit 3 om Bluetooth-parring)

7.2 Par og forbind øretelefonerne med den anden Bluetooth-enhed

7.3 Opret forbindelse til en Bluetooth-enhed

Bemærk

**DE:**

**1. LIEFERUMFANG**

Kopfhörer; Transportetui; Reinigungswerkzeug; USB-Ladekabel;  
(Vorinstalliert)

Ohrstöpsel: Die Ohrstöpsel des N200A WIRELESS werden in  
verschiedenen Größen geliefert.

Probieren Sie die verschiedenen Größen aus, um die  
für Sie perfekte und bequeme Passform zu finden.

Garantiekarte, Warnhinweiskarte, Sicherheitsdatenblatt,  
Kurzanleitung

**2. ÜBERSICHT**

2.1 Tasten und LEDs

2.2 Aufladen

**3. Tragen des Kopfhörers**

3.1 Wählen Sie Ohrstöpsel und Ohrbügel, welche die sicherste  
Passform und die beste Schallabdichtung bieten.

3.2 Führen Sie den Ohrhörer in einem leichten Winkel in das  
Ohr ein und drehen Sie ihn wieder auf die normale Stellung  
zurück, um ihn dort zu verankern.

3.3 Tragen hinter dem Nacken.

3.4 Wenn du die Ohrhörer herausnimmst, haften sie dank des  
Magneteten zusammen

**4. WASSERDICHT**

Schütteln

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for  
up to 30 minutes.

## 5. BLUETOOTH®-KOPPLUNG

5.1 Ein- und Ausschalten des Kopfhörers

5.2 Wenn der Kopfhörer zum ersten Mal verbunden wird, wechselt er nach dem Einschalten automatisch in den Kopplungsmodus.

5.3 Mit Bluetooth-Gerät verbinden

Wählen Sie „AKG N200A WIRELESS“ zum Verbinden

## 6. TASTENFUNKTIONALITÄT

6.1 Musiksteuerung

6.2 Telefonanrufe

6.3 Sprachassistent

6.4 Talkthru und Ambient Aware

WIEDERHOLT drücken, um Talkthru oder Ambient Aware zu aktivieren.

Mit Talkthru können Sie sich mit anderen Personen schnell unterhalten, ohne den Kopfhörer abnehmen zu müssen. Wenn die Talkthru-Technologie aktiviert ist, ist der Lautstärkepegel der Musik niedriger.

Ambient Aware ermöglicht es, die Umgebungsgeräusche zu hören. Drücken sie erneut, um es zu deaktivieren.

## 7. NAHTLOSES UMSCHALTEN ZWISCHEN GERÄTEN

7.1 Koppeln und verbinden Sie den Kopfhörer mit dem 1.

Bluetooth-Gerät (siehe Abschnitt 3 Bluetooth-Kopplung)

7.2 Koppeln und verbinden Sie den Kopfhörer mit dem 2.

Bluetooth-Gerät

7.3 Mit Bluetooth-Gerät verbinden

Zu beachtende Punkte:

**ES:**

**1. CONTENIDO DEL ENVASE**

Auriculares; Estuche de transporte; Utensilio de limpieza;

Cable de carga USB; (Preinstalado)

Puntas para el oído: Las puntas para el oído para N200A WIRELESS se suministran en varias tallas.

Prueba las distintas tallas para encontrar el ajuste perfecto y cómodo.

Tarjeta de garantía, tarjeta de advertencia, hoja de seguridad, guía de inicio rápido

**2. DESCRIPCIÓN GENERAL**

2.1 Botones y LED

2.2 Carga

**3. Cómo llevar los auriculares**

3.1 Selecciona las puntas para el oído y el gancho de mejora que proporcionen el ajuste más seguro y el mejor sellado para el sonido.

3.2 Inserta el botón auricular en el oído con un ligero ángulo y gíralo hacia atrás para encajarlo en su lugar.

3.3 Llévalo detrás del cuello.

3.4 Quitate los auriculares y se juntarán a través del imán.

**4. A PRUEBA DE AGUA**

Agitar

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

5. EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH®
  - 5.1 Encender/Apagar los auriculares
  - 5.2 Si es la primera conexión, los auriculares se pondrán en modo de emparejamiento automáticamente después de encenderlos.
  - 5.3 Conectar con un dispositivo Bluetooth  
Selecciona "AKG N200A WIRELESS" para conectar
6. FUNCIONES DE LOS BOTONES
  - 6.1 Control de la música
  - 6.2 Llamada telefónica
  - 6.3 Asistente de voz
  - 6.4 Talkthru y Ambient Aware  
Pulsa REPETIDAMENTE para activar Talkthru o Ambient Aware.  
Talkthru permite escuchar a otras personas con claridad para mantener conversaciones breves sin quitarse los auriculares. La música se escucha con un menor volumen mientras se utiliza la tecnología Talkthru.  
Ambient Aware permite oír alrededor.  
Vuelve a pulsarlo para desactivar.
7. CAMBIA DE DISPOSITIVO SIN PROBLEMAS
  - 7.1 Emparejar y conectar los auriculares con el primer dispositivo (Consultar la sección 3 Emparejamiento Bluetooth)
  - 7.2 Emparejar y conectar los auriculares con el segundo dispositivo Bluetooth
  - 7.3 Conectar con un dispositivo Bluetooth  
Cosas a tener en cuenta

## FI:

### 1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Kuulokkeet; Säilytyskotelo; Puhdistustyökalu; USB-latauskaapeli;  
(esiasennettu)

Korvasovitteet: N200A WIRELESS -kuulokkeiden korvasovitteita  
on eri kokoja.

Kokeile eri kokoja löytääksesi itsellesi parhaan ja  
mukavimman istuvuuden.

Takuukortti, varoituskortti, turvallisuuslomake, QSG

### 2. YLEISKUVAUS

2.1 Painikkeet ja LEDit

2.2 Lataaminen

### 3. Kuulokkeiden käyttäminen

3.1 Valitse korvasovitteet ja sangat, jotka tuottavat  
miellyttävimmän istuvuuden ja parhaan äänieristyksen.

3.2 Aseta korvanappi korvaan viistosti ja lukitse se paikoilleen  
kiertämällä.

3.3 Käytä niskan takana.

3.4 Riisuttuasi korvanapit ne pysyvät kiinni toisissaan  
magneetin avulla.

### 4. VEDENPITÄVÄ

Ravista

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for  
up to 30 minutes.

### 5. BLUETOOTH®-PARILIITOKSEN MUODOSTAMINEN

- 5.1 Kytke kuulokkeet Pois/Päälle
  - 5.2 Jos liitäntä suoritetaan ensimmäistä kertaa, kuulokkeet siirtyvät automaattisesti laiteparin muodostustilaan sen jälkeen, kun virta kytketään päälle.
  - 5.3 Muodosta yhteys Bluetooth-laitteeseen  
Valitse "AKG N200A WIRELESS" muodostaaksesi yhteys
6. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT
- 6.1 Musiikin ohjaus
  - 6.2 Puhelu
  - 6.3 Ääniaavustaja
  - 6.4 Talkthru ja Ambient Aware  
Paina TOISTUVASTI aktivoidaksesi Talkthru tai Ambient Aware.  
Talkthrun avulla voit kuulla muiden puheen selkeästi lyhyiden keskustelujen ajan poistamatta kuulokkeitasi. Kuulet musiikin äänenvoimakkuuden laskevan, kun Talkthru-tekniikka kytkeytyy.  
Ambient Awaren avulla kuulet ympäristösi ääniä.  
Paina uudelleen kytkeäksesi pois päältä.
7. VAIHDA SAUMATTOMASTI LAITTEIDEN VÄLILLÄ
- 7.1 Muodosta laitepari ja liitä kuulokkeet ensimmäisen laitteen kanssa (ks. Osa 3 Bluetooth-laitteparin muodostaminen)
  - 7.2 Muodosta laitepari ja liitä kuulokkeet toiseen Bluetooth-laitteeseen
  - 7.3 Muodosta yhteys Bluetooth-laitteeseen  
Huomioitavaa



**FR:**

**1. CONTENU DE L'EMBALLAGE**

Casque; Boîtier de transport; Outil de nettoyage;  
Câble de charge USB; (Pré-installés)

Embouts: Les embouts N200A WIRELESS sont fournis en plusieurs tailles.

Essayez les différentes tailles pour trouver votre adaptation parfaite et la plus confortable.

Carte de garantie, carte d'avertissement, fiche de sécurité, GDR

**2. VUE D'ENSEMBLE**

2.1 Boutons et LED

2.2 Charge

**3. Port des écouteurs**

3.1 Sélectionnez les embouts et le crochet complémentaire qui sécurisent le port de la meilleure façon et offrent la meilleure isolation sonore.

3.2 Insérez l'embout dans l'oreille avec un léger angle puis tournez vers l'arrière pour bloquer en place.

3.3 Porter derrière la nuque.

3.4 Retirez les écouteurs et ils resteront collés ensemble grâce à l'aimant

**4. ÉTANCHÉITÉ**

Secouer

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

**5. JUMELAGE BLUETOOTH®**

- 5.1 Marche/Arrêt des écouteurs
- 5.2 Lors de la première connexion, le casque passe automatiquement en mode jumelage une fois qu'il est allumé.
- 5.3 Connexion à un appareil Bluetooth.  
Choisissez la connexion « AGK N200A WIRELESS ».

## 6. FONCTIONS DES BOUTONS

- 6.1 Commandes de la musique
- 6.2 Appels téléphoniques
- 6.3 Assistant vocal
- 6.4 Talkthru et Ambient Aware  
Appuyez PLUSIEURS FOIS pour activer Talkthru ou Ambient Aware.  
Talkthru, le mode vocal, vous permet d'entendre clairement d'autres personnes pour de courtes conversations, sans retirer vos écouteurs. Vous entendez le volume de votre musique diminuer lorsque la technologie Talkthru est active. Ambient Aware, la perception de l'environnement, vous permet d'entendre votre environnement.  
Appuyez une nouvelle fois pour désactiver la fonction.

## 7. COMMUTATION TRANSPARENTE DES APPAREILS

- 7.1 Jumeler et connecter les écouteurs avec le 1er appareil (voir la Section 3, Jumelage Bluetooth).
- 7.2 Jumeler et connecter les écouteurs avec le 2ème appareil Bluetooth.
- 7.3 Connexion à un appareil Bluetooth.  
Points à noter

**IT:**

**1. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

Cuffie; Custodia per il trasporto; Set per la pulizia

Cavo di ricarica USB; (Pre-Installati)

Inserti auricolari: Gli inserti auricolari delle N200A WIRELESS sono forniti in diverse dimensioni.

Prova le diverse misure per trovare quella perfetta che garantisce il massimo comfort.

Scheda di avvertenze, Scheda di garanzia, Scheda informazioni di sicurezza, QSG

**2. PANORAMICA**

2.1 Pulsanti e LED

2.2 Ricarica

**3. Indossare le cuffie**

3.1 Selezionare gli inserti auricolari e gli inserti con gancio che offrono la maggiore stabilità e la migliore tenuta stagna per la riproduzione sonora.

3.2 Inserire l'auricolare nell'orecchio con un leggero angolo e ruotarlo indietro per fissarlo in posizione.

3.3 Indossare dietro il collo

3.4 Appoggiali sul collo e si uniranno grazie al magnete.

**4. WATERPROOF**

Scuotere

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

FPO

5. ABBINAMENTO BLUETOOTH®
  - 5.1 Spegner/Accendere la cuffia
  - 5.2 Se alla prima connessione, la cuffia entrerà automaticamente in modalità di abbinamento dopo l'accensione.
  - 5.3 Collegare ad un dispositivo Bluetooth  
Scegliere "AKG N200A WIRELESS" per collegarsi
6. FUNZIONI DEI PULSANTI
  - 6.1 Controllo della musica
  - 6.2 Telefonata
  - 6.3 Assistente vocale
  - 6.4 Talkthru e Ambient Aware  
Premere RIPETUTAMENTE per attivare la funzione Talkthru o Ambient Aware.  
Talkthru ti consente di ascoltare chiaramente gli altri per conversazioni veloci, senza rimuovere le cuffie. Quando la funzione Talkthru è attiva, il volume della musica si abbasserà.  
Ambient Aware ti consente di ascoltare ciò che ti circonda.  
Premere di nuovo per disattivare la funzione Talkthru.
7. PASSAGGIO SENZA INTERRUZIONI FRA DIVERSI DISPOSITIVI
  - 7.1 Abbinare e collegare la cuffia col 1° dispositivo (vedere Sezione 3 Abbinamento Bluetooth)
  - 7.2 Abbinare e collegare la cuffia col 2° dispositivo Bluetooth
  - 7.3 Collegare ad un dispositivo Bluetooth  
Aspetti da notare:

**NL:**

**1. VERPAKKINGSINHOUD**

Hoofdtelefoon; Opbergdoosje; Reinigingstool; USB-oplaadkabel;  
(Vooraf geïnstalleerd)

Oor tips: De N200A WIRELESS oortips zijn verkrijgbaar in  
diverse maten.

Probeer de verschillende maten uit om de perfecte en  
comfortabele pasvorm te vinden.

Garantiekart, waarschuwingskaart, veiligheidsblad, Snelstartgids

**2. OVERZICHT**

2.1 Knoppen en LED's

2.2 Opladen

**3. De hoofdtelefoon dragen**

3.1 Selecteer de oortips en versteller voor optimale pasvorm en  
beste geluidsisoalatie.

3.2 Steek de oordopje in een hoek in het oor en draai hem terug  
om hem te vergrendelen.

3.3 Draag achter de nek.

3.4 Als de oordopjes worden afgedaan, worden deze bij elkaar  
gehouden door de magneet.

**4. WATERDICHT**

Schudden

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for  
up to 30 minutes.

**5. BLUETOOTH® KOPPELEN**

- 5.1 Schakel de hoofdtelefoon Uit / Aan
  - 5.2 Als u de eerste keer verbinding maakt, schakelt de hoofdtelefoon automatisch in de koppelingsmodus nadat deze is ingeschakeld.
  - 5.3 Koppelen met Bluetooth-apparaat  
Kies "AKG N200A WIRELESS" om te koppelen
6. FUNCTIES VAN KNOPPEN
- 6.1 Muziekregeling
  - 6.2 Telefoongesprek
  - 6.3 Spraakcontrole
  - 6.4 Talkthru en Ambient Aware  
Druk herhaaldelijk om Talkthru of Ambient Aware te activeren.  
Met Talkthru kunt u duidelijk anderen horen om korte gesprekken te voeren zonder uw hoofdtelefoon te verwijderen. Het muziekvolumeniveau gaat omlaag wanneer Talkthru Technology is ingeschakeld.  
Met Ambient Aware kunt u uw omgeving horen.  
Druk opnieuw om uit te schakelen.
7. PROBLEEMLOOS SCHAKELEN TUSSEN APPARATEN
- 7.1 Koppel en sluit de hoofdtelefoon aan op het eerste apparaat (zie paragraaf 3 Bluetooth-koppeling)
  - 7.2 Koppel en sluit de hoofdtelefoon aan op het 2e Bluetooth-apparaat
  - 7.3 Koppelen met Bluetooth-apparaat  
Opmerkingen

**NO:**

**1. PAKKENS INNHOLD**

Hodetelefoner; Bæreveske; Rengjøringsverktøy; USB-ladekabel;  
(Forhåndsinstallert)

Øretupper: N200A WIRELESS øretupper leveres i mange størrelser.

Prøv de forskjellige størrelsene for å finne den som passer deg perfekt og mest komfortabelt.

Garantikort, Advarselskort, Sikkerhetsark, QSG

**2. OVERSIKT**

2.1 Knapper og LED-lys

2.2 Lading

**3. Bruke hodetelefonene**

3.1 Velg ørespissene og forbedringskroken som gir den beste passformen og forsegler best for lyd.

3.2 Sett ørepluggen litt utkledt inn i øret og roter tilbake for å låse på plass.

3.3 Henger rundt nakken.

3.4 Sett ned øreproppene og de fester seg til hverandre gjennom magneten.

**4. VANNTETT**

Rist

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

**5. BLUETOOTH®-PARING**

- 5.1 Skru på høretelefonene
  - 5.2 Ved første gangs tilkopling går høretelefonene automatisk i paringsmodus etter å ha blitt slått på.
  - 5.3 Tilkopling til Bluetooth-enhet  
Velg "AKG N200A WIRELESS" for å koble til
6. KNAPPFUNKSJONER
- 6.1 Musikkontroll
  - 6.2 Telefonsamtale
  - 6.3 Taleassistent
  - 6.4 Talkthru og Ambient Aware  
Trykk GJENTATT for å aktivere Talkthru eller Ambient Aware.  
Talkthru lar deg høre andre klart for kjappe samtaler uten å fjerne høretelefonene. Du kommer til å høre musikknivået lavere i bakgrunnen når Talkthru er koplet til.  
Ambient Aware lar deg høre omgivelsene dine.  
Trykk en gang til for å slå av.
7. BYTT SØMLØST MELLOM ENHETER
- 7.1 Par og koble hodetelefonen til den første enheten (se del 3 Bluetooth-paring)
  - 7.2 Par og koble hodetelefonen med den andre Bluetooth-enheten
  - 7.3 Tilkopling til Bluetooth-enhet  
Elementer å merke seg



PL:

## 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Słuchawki; Etui; Narzędzie do czyszczenia; Kabel USB do ładowania; (Wstępnie zamocowany)

Wkładki douszne: Wkładki douszne N200A WIRELESS są dostępne w wielu rozmiarach.

Wypróbuj różne rozmiary i wybierz taki, który zapewni Ci największy komfort.

Karta gwarancyjna, Informacja ostrzegawcza, Karta charakterystyki, QSG

## 2. OMÓWIENIE

2.1. Przyciski i diody LED

2.2. Ładowanie

## 3. Noszenie słuchawek

3.1. Wybierz wkładki douszne i haki wzmacniające, które zapewnią najlepsze dopasowanie i najlepsze uszczelnienie dźwięku.

3.2. Włóż wkładkę douszną do ucha pod lekkim kątem i obróć ją do tyłu, aby zablokować w miejscu.

3.3. Noś za karkiem.

3.4. Zdejmij słuchawki, a połączą się ze sobą za pomocą magnesu.

## 4. WODOSZCZELNE

Wstrząśnij

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

5. PAROWANIE BLUETOOTH®
  - 5.1 Wyłącz/Włącz słuchawki
  - 5.2 Jeżeli słuchawki są włączane po raz pierwszy, po włączeniu wejdą automatycznie w tryb parowania.
  - 5.3 Podłącz do urządzenia Bluetooth  
Wybierz „AKG N200A WIRELESS”, żeby połączyć
6. FUNKCJONALNOŚĆ PRZYCISKÓW
  - 6.1 Sterowanie muzyką
  - 6.2 Połączenia telefoniczne
  - 6.3 Asystent głosowy
  - 6.4 Technologie Talkthru i Ambient Aware  
Naciśnij WIELOKROTNIE, aby uruchomić funkcję Talkthru lub Ambient Aware.  
Funkcja Talkthru umożliwia wyraźne słyszenie innych osób w celu prowadzenia szybkich rozmów, bez konieczności zdejmowania słuchawek. Gdy technologia Talkthru jest włączona, zauważysz, że poziom muzyki został zmniejszony.  
Funkcja Ambient Aware umożliwia słyszenie otoczenia.  
Naciśnij ponownie, aby wyłączyć.
7. PŁYNNY PRZEŁĄCZANIE MIĘDZY URZĄDZENIAMI
  - 7.1 Sparuj i połącz słuchawki z 1. urządzeniem (Patrz rozdział 3, Parowanie Bluetooth)
  - 7.2 Sparuj i połącz słuchawki z 2. Urządzeniem Bluetooth
  - 7.3 Podłącz do urządzenia Bluetooth  
Elementy do sprawdzenia

**PT:**

**1. CONTEÚDO DA EMBALAGEM**

Fones de ouvido; Estojo; Ferramenta de limpeza; Cabo de carregamento USB; (pré-instalado)

Ponteiras: As ponteiras N200A WIRELESS estão disponíveis em vários tamanhos.

Experimente várias ponteiras e escolha a que melhor se encaixar e ficar mais confortável.

Cartão de garantia, Cartão de advertência, ficha de segurança e guia de início rápido

**2. APRESENTAÇÃO**

2.1 Botões e LEDs

2.2 Carregamento da bateria

**3. Modo de usar os fones**

3.1 Selecione as ponteiras e o gancho que se encaixarem melhor e mantiverem o som mais bem isolado.

3.2 Introduza a ponteira no ouvido em direção ligeiramente angulada e gire-a para fixá-la ao ouvido.

3.3 Use atrás do pescoço.

3.4 Ao aproximar os fones, eles se unirão por magnetismo.

**4. À PROVA D'ÁGUA**

Agite

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

**5. EMPARELHAMENTO BLUETOOTH®**

5.1 Desligue e Torne a Ligar os Fones

- 5.2 Quando são conectados pela primeira vez, os fones entram no modo de emparelhamento automaticamente ao serem ligados.
- 5.3 Conexão a um dispositivo Bluetooth  
Selecione "AKG N200A WIRELESS" para conexão
- 6. FUNÇÕES DOS BOTÕES
  - 6.1 Controle de música
  - 6.2 Chamada
  - 6.3 Assistente de voz
  - 6.4 Tecnologias Talkthru e Ambient Aware  
Pressione várias vezes para acionar o Talkthru e o Ambient Aware.  
O recurso Talkthru permite ouvir com clareza pessoas em volta para conversas curtas sem precisar retirar os fones dos ouvidos. Quando o Talkthru é ativado, o volume da música diminui.  
O Ambient Aware permite que o usuário ouça o que está acontecendo ao seu redor.  
Pressione novamente para desligar.
- 7. ALTERNE ENTRE DISPOSITIVOS
  - 7.1 Emparelhe os fones e conecte-os ao primeiro dispositivo seguindo as instruções de emparelhamento Bluetooth na Seção 3
  - 7.2 Emparelhe os fones e conecte-os ao segundo dispositivo Bluetooth
  - 7.3 Conecte um dispositivo Bluetooth  
Observações

## RU:

### 1. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Наушники

Чехол для переноски

Приспособление для чистки

Зарядный кабель USB

(Установлено)

Вкладыши

БЕСПРОВОДНЫЕ вкладыши N200A поставляются в разных размерах.

Попробуйте различные размеры, чтобы найти для себя самые удобные.

Гарантийный талон, предупреждающая карточка, инструкция по

безопасности, краткое руководство

### 2. ОБЗОР

2.1 Кнопки и индикаторы

2.2 Зарядка

### 3. Ношение наушников

3.1 Выберите вкладыши и крюк для самой надежной установки и самого качественного звука.

3.2 Вставьте наушник в ухо под небольшим углом и поверните назад, чтобы установить на место.

3.3 Носите за шеей

3.4 Снимите наушники, и они притянутся друг к другу благодаря магниту.

### 4. ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЕ

Тряска

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

5. СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH®
  - 5.1 Выключите/Включите Наушники
  - 5.2 При первом подключении наушники автоматически перейдут в режим сопряжения после включения.
  - 5.3 Подключение к Bluetooth-устройству  
Выберите «AKG N200A WIRELESS» для подключения
6. ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ КНОПОК
  - 6.1 Управление музыкой
  - 6.2 Кнопка телефонного вызова
  - 6.3 Голосовой помощник
  - 6.4 Talkthru и Ambient Aware  
НЕСКОЛЬКО РАЗ нажмите, чтобы активировать Talkthru или Ambient Aware.  
Talkthru позволяет отчетливо слышать других во время коротких разговоров, не снимая наушников. При активации технологии Talkthru громкость музыки снизится.  
Ambient Aware позволяет слышать окружающий мир.  
Нажмите еще раз, чтобы отключить.
7. ЛЕГКОЕ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ УСТРОЙСТВАМИ
  - 7.1 Выполните сопряжение и подключите наушники к первому устройству (см. раздел 3 «Сопряжение по Bluetooth»)
  - 7.2 Выполните сопряжение и подключение наушники ко второму Bluetooth-устройству
  - 7.3 Подключитесь к Bluetooth-устройству  
Стоит помнить

**SV:**

**1. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL**

Hörlurar; Bärväska; Rengöringsverktyg; USB-laddkabel;  
(Förinstallerad)

Örontoppar: N200A WIRELESS-örontopparna finns i olika storlekar.

Prova med de olika storlekarna för att hitta de som ger perfekt och bekväm passform för dig.

Garantikort, varningskort, säkerhetsblad, snabbguide

**2. ÖVERSIKT**

2.1 Knappar och LED

2.2 Laddning

**3. Använda hörlurarna**

3.1 Välj de örontoppar och den förstärkningskrok som ger den mest säkra passformen och bäst försegling för ljudet.

3.2 Sätt in öronproppen i örat i en liten vinkel och vrid tillbaka så att den låses på plats.

3.3 Ha den bakom nacken.

3.4 Om du tar av dig öronsnäckorna hålls de samman med hjälp av magneten.

**4. VATTENSKYDDAD**

Skaka

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

**5. PARKOPPLING MED BLUETOOTH®**

- 5.1 Stäng Av/På och sätt på Hörlurarna
- 5.2 Om du ansluter för första gången kommer hörlurarna automatiskt att gå i parkopplingsläge när de slås på.
- 5.3 Anslut till Bluetooth-enhet  
Välj "AKG N200A WIRELESS" för att ansluta
6. KNAPPFUNKTIONALITET
  - 6.1 Musikstyrning
  - 6.2 Telefonsamtal
  - 6.3 Röstassistans
  - 6.4 Talkthru och Ambient Aware  
Tryck UPPREPADE gånger för att aktivera Talkthru eller Ambient Aware.  
Talkthru låter dig tydligt höra andra för korta samtal utan att ta av hörlurarna. Du hör musiken på lägre volym när Talkthru-funktionen är aktiverad  
Ambient Aware låter dig höra din omgivning.  
Tryck igen för att stänga av.
7. VÄXLA SMIDIGT MELLAN ENHETER
  - 7.1 Parkoppla och anslut hörlurarna till den första enheten (se avsnitt 3 Parkoppling med Bluetooth)
  - 7.2 Parkoppla och anslut hörlurarna till den andra Bluetooth-enheten
  - 7.3 Anslut till Bluetooth-enhet  
Lägg märke till



JP:

1. パッケージ内容  
ヘッドホン; キャリングケース; クリーニング・ツール; USB充電用ケーブル;  
(あらかじめ装着済)  
イヤーチップ: N200A WIRELESSイヤーチップは、複数のサイズが付属して  
います。  
異なるサイズを試し、ぴったりと快適にフィットするサイズを  
お探ください。  
保証書、注意書きカード、安全シート、QSG
2. 概要
  - 2.1 ボタンとLED
  - 2.2 充電
3. ヘッドホンの装着
  - 3.1 イヤーチップとウイング付チップを選択すると、最も確実にフィットし、  
サウンドを効果的に密閉します。
  - 3.2 わずかに角度をつけてイヤホンを耳に差し込み、後方に回転させて  
ちょうどいい位置に固定します。
  - 3.3 首の後ろにまわして装着します
  - 3.4 取り外したイヤークッションは、マグネットで留め合わせることができ  
ます。
4. 防水仕様  
振る  
Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for  
up to 30 minutes.
5. BLUETOOTH®ペアリング

- 5.1 ヘッドホンの電源オフ/オン
- 5.2 初めて接続する場合は、電源を入れるとヘッドホンは自動的にペアリングモードに入ります。
- 5.3 Bluetooth対応デバイスに接続  
接続するには「AKG N200A WIRELESS」を選択
- 6. ボタンの機能
  - 6.1 ミュージック・コントロール
  - 6.2 通話
  - 6.3 ボイス・アシスタント
  - 6.4 トークスルー機能とアンビエントアウェア機能  
TalkthruまたはAmbient Awareを有効にするには、REPEATEDLYを押します。  
トークスルー機能によりヘッドホンを着けたまま、周りの人の声をクリアに聞き取って簡単に会話することができます。トークスルー・テクノロジーの使用中は、より小さいボリューム・レベルで音楽が聞こえます。  
アンビエントアウェア機能で、周囲の音を聞くことができます。  
再度押すとオフになります。
- 7. デバイス間のシームレスな切り替え
  - 7.1 1台目のデバイスにヘッドホンペアにして接続(セクション3 Bluetoothペアリングをご覧ください)
  - 7.2 2台目のBluetooth対応機器にヘッドホンペアにして接続してください。
  - 7.3 Bluetooth対応デバイスに接続  
注意すべき項目

**KO:**

1. 패키지 구성품

헤드폰; 휴대용 케이스; 클리닝 도구; USB 충전 케이블; (사전 장착)  
이어팁: N200A WIRELESS는 여러 사이즈의 무선 이어팁을 제공합니다.  
착용해보고 가장 잘 맞으며 편안한 사이즈를 찾으십시오.  
품질보증서, 경고 카드, 안전 관련 주의사항, QSG

2. 개요

2.1 버튼 및 LED

2.2 충전

3. 헤드폰 착용

3.1 가장 안정적인 착용감과 최적으로 소리를 차단하는 이어팁과  
인핸스먼트 후크를 선택하십시오.

3.2 이어버드를 약간 기울여 귀에 삽입한 다음 반대로 돌려 제 위치에  
맞도록 합니다.

3.3 목 뒤로 착용합니다.

3.4 이어버드를 내리면 자석을 통해 붙습니다.

4. 방수

흔들기

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for  
up to 30 minutes.

5. BLUETOOTH® PAIRING

5.1 헤드폰 끄기/켜기

5.2 첫 연결 시 헤드폰 전원을 켜면 자동으로 페어링 모드에 진입합니다.

5.3 Bluetooth 장치에 연결

연결할 “AKG N200A WIRELESS” 선택

## 6. 버튼 기능

6.1 음악 제어

6.2 통화

6.3 음성 지원

6.4 토크스루 및 주변 인식

토크스루 또는 주변 인식 기능을 켜려면 반복해서 누릅니다.

토크스루 기능을 사용하면 헤드폰을 빼지 않아도 상대방의 말이 똑똑히 들리므로 빠른 대화가 가능합니다. 토크스루 기술이 작동되면 음악 볼륨이 낮게 들립니다.

주변 인식 기능을 사용하면 주변 소리가 잘 들립니다.

다시 누르면 꺼집니다.

## 7. 끊임없는 장치 전환

7.1 첫 번째 장치에 헤드폰을 페어링 및 연결합니다(섹션 3 Bluetooth 페어링 참조).

7.2 헤드폰을 두 번째 Bluetooth 장치에 페어링 및 연결합니다.

7.3 Bluetooth 장치에 연결

참고 품목

## CN:

### 1. 包装内容

耳机; 便携盒; 清洁工具; USB 充电线缆; (预安装)

耳塞: N200A WIRELESS 随附有多种尺寸的耳塞套可供选择。

请逐个试戴以找到贴合您双耳的尺寸。

保修卡, 警告卡, 安全说明书, QSG

### 2. 概述

2.1 按钮和 LED

2.2 充电

### 3. 戴上耳机

3.1 请佩戴与您的双耳最贴合的耳塞套和防脱落支撑型加强型耳塞套, 让美妙音乐时刻伴随。

3.2 将耳塞以小角度插入耳道并稍后旋转以固定到位。

3.3 将线缆绕到脖子后面。

3.4 取下耳塞, 它们会通过磁铁吸在一起。

### 4. 防水

抖动

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

### 5. BLUETOOTH® 配对

5.1 关闭/打开耳机

5.2 如果第一次连接耳机, 耳机会在开机后自动进入配对模式。

5.3 连接蓝牙设备

选择“AKG N200A WIRELESS”进行连接

## 6. 按钮功能

### 6.1 音乐控制

### 6.2 通话

### 6.3 语音助理

### 6.4 自由通话和环境感知

按住电源键激活自由通话或环境感知。

自由通话使您能够清楚地听到其他人的声音并与其对话,无需取下耳机。激活自由通话功能时,音乐音量将自动降低。

环境感知可让您听到周围的环境声音。

再次按下电源键即可关闭。

## 7. 在设备之间无缝切换

7.1 将耳机与第一个蓝牙设备配对并连接(详情见第3节“蓝牙配对”)

7.2 将耳机与第二个蓝牙设备配对并连接

7.3 连接蓝牙设备

注意事项

**ID:**

**1. ISI PAKET**

Headphone; Case pembungkus; Alat pembersih;

Kabel pengisi daya USB; (Pra-Instalasi)

Ear tip: Ear tip N200A WIRELESS tersedia dalam berbagai ukuran.

Cobalah ukuran yang berbeda untuk menemukan ear tip paling nyaman dan sempurna untuk Anda gunakan.

Kartu garansi, Kartu peringatan, Lembar keselamatan, Panduan Mulai Cepat

**2. IKHTISAR**

2.1 Tombol dan LED

2.2 Pengisian Daya

**3. Menggunakan Headphone**

3.1 Pilih ear tip dan pengait peningkatan yang paling pas serta memberikan lapisan kedap suara terbaik.

3.2 Masukkan earbud ke dalam telinga dengan posisi sedikit miring lalu putar ke belakang untuk penguncian posisi.

3.3 Pakai di belakang leher.

3.4 Turunkan kuncup telinga dan kuncup telinga akan menempel melalui magnet.

**4. TAHAN AIR**

Goyang

Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for up to 30 minutes.

5. PEMASANGAN BLUETOOTH®
  - 5.1 Mematikan/Menyalakan headphone
  - 5.2 Saat pertama kali disambungkan, headphone akan otomatis masuk ke mode pemasangan setelah dinyalakan.
  - 5.3 Sambungkan ke perangkat bluetooth  
Pilih "AKG N200A WIRELESS" untuk menyambung
6. FUNGSI TOMBOL
  - 6.1 Kontrol musik
  - 6.2 Panggilan telepon
  - 6.3 Asisten suara
  - 6.4 Talkthru dan Ambient Aware  
Tekan BERULANG untuk mengaktifkan Talkthru atau Ambient Aware.  
Talkthru memungkinkan Anda mendengar suara orang lain dengan jelas saat melakukan percakapan singkat, tanpa perlu melepas headphone. Volume musik Anda akan mengecil saat Teknologi Talkthru aktif.  
Ambient Aware memungkinkan Anda mendengarkan suara di sekitar Anda.  
Tekan lagi untuk menonaktifkan.
7. BERALIH ANTARPERANGKAT DENGAN MULUS
  - 7.1 Pasangkan dan sambungkan headphone dengan perangkat pertama (Lihat Bagian 3 Pemasangan Bluetooth)
  - 7.2 Pasangkan dan sambungkan headphone dengan perangkat Bluetooth kedua
  - 7.3 Sambungkan ke perangkat bluetooth  
Poin yang harus diperhatikan



:HE

1. תכולת האריזה  
אחניות; תק נשיאה; כלי ניקוי; כבל טעינה USB; (מותקן מראש)  
כריות אוחן: כריות האוחן של N200A WIRELESS מסופקות במגוון גדלים.  
נסו גדלים שונים כדי למצוא את הגודל המתאים לכם בצורה מושלמת  
ונוחה.
2. כרטיס אחריות, כרטיס אזהרה, גיליון בטיחות, מדריך מהיר להפעלה  
סקירה כללית  
2.1 לחצנים ונוריות  
2.2 טעינה
3. הרכבת האחניות  
3.1 בחרו את כריות האוחן ואת קשת ההרחבה המעניקות לכם את ההתאמה  
הבטוחה ביותר ומספקות את האטימה הטובה ביותר לשמיעת הצלילים.  
3.2 הכניסו את האחניה לאוחן בעזרת קלה וסובבו חזרה עד שתינעל למקומה.  
3.3 לבשו מאחורי הצוואר.  
3.4 הזיזו את אחניות הכפתור כלפי מטה, והן תצמדנה באמצעות המגנט.
4. הגנה נגד מים  
נערו  
Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for  
.up to 30 minutes
5. התאמת BLUETOOTH®  
5.1 הפעלה/כיבוי של האחניות  
5.2 בעת החיבור בפעם הראשונה, האחנייה תיכנס למצב התאמה באופן  
אוטומטי לאחר הפעלתה.

5.3 התחברות למכשיר Bluetooth  
בחרו AKG N200A WIRELESS כדי להתחבר

6. תפקוד הלחצנים

6.1 בקרת מוסיקה

6.2 שיחת טלפון

6.3 עזר קולי

6.4 תכונות Talkthru ו-Ambient Aware

לחצו ברצף כדי להפעיל את תכונת Talkthru או Ambient Aware.  
תכונת Talkthru מאפשרת לכם לשמוע בבירור אנשים אחרים לצורך שיחות מהירות, מבלי להסיר את האוזניות. כאשר טכנולוגיית Talkthru מופעלת, תשמעו את עוצמת הקול של המוסיקה שלכם בעוצמה נמוכה יותר.  
תכונת Ambient Aware מאפשרת לכם לשמוע את הסביבה.  
לחצו שוב כדי לכבות.

7. מעבר חלק בין מכשירים

7.1 התאימו וחברו את האוזניה עם המכשיר הראשון (ראו סעיף 3 - התאמת Bluetooth)

7.2 התאימו וחברו את האוזנייה למכשיר Bluetooth השני

7.3 התחברות למכשיר Bluetooth

הערות נוספות

:AR

1. محتويات العبوة  
سماعات الرأس; حافظة سماعة; أداة تنظيف; كبل شحن USB; (مثبت مسبقًا)  
قطع للأذن: تتوفر قطع الأذن N200A WIRELESS بأحجام متعددة.  
جُرب المقاسات المختلفة لتجد الخيار الأنسب والأكثر راحة لك.  
بطاقة الضمان، بطاقة التحذير، كشف بيانات السلامة، دليل التشغيل السريع
2. نظرة عامة  
2.1 الأزرار ومصابيح LED  
2.2 الشحن
3. ارتداء سماعة الرأس  
3.1 حدد قطع الأذن وخطاطيف التعزيز التي توفر أكثر وضوح آمن وأفضل عزل للصوت.  
3.2 أدخل سماعة الأذن في الأذن بزواوية ميل خفيفة ولا تملأ للخلف لتثبيتها في مكانها.  
3.3 ارتديها من خلف الرقبة.  
3.4 اخلع سماعتَي الأذن، وسوف تلتصقان معًا بواسطة مغناطيس.
4. مقاومة للماء  
الاهتزاز  
Headphone can be submerged in water up to 1 meter deep for  
up to 30 minutes
5. الاقتران عبر تقنية® BLUETOOTH  
5.1 تشغيل/إيقاف تشغيل سماعة الرأس  
5.2 في حال التوصيل للمرة الأولى، تدخل سماعة الرأس في وضع الاقتران تلقائيًا بعد تشغيلها.  
5.3 التوصيل بجهاز Bluetooth  
اختر "AKG N200A WIRELESS" للتوصيل
6. وظائف الأزرار  
6.1 التحكم في الموسيقى

- 6.2 المكالمة الهاتفية
- 6.3 المساعدة الصوتية
- 6.4 تقنية Talkthru (تهدئة الموسيقى) و Ambient Aware (الإدراك بالمحيط)
- اضغط بشكل متواصل لتفعيل تقنية Talkthru (تهدئة الموسيقى) أو AMILLIAR AWARE (الإدراك بالمحيط).
- تتيح لك تقنية Talkthru (تهدئة الموسيقى) الاستماع إلى الآخرين بوضوح لإجراء محادثات سريعة، دون إزالة سماعات الرأس. وسوف تسمع الموسيقى بمستوى صوت أقل عند تفعيل تقنية Talkthru (تهدئة الموسيقى).
- تتيح لك خاصية Ambient Aware (الإدراك بالمحيط) سماع ما يدور حولك.
- اضغط مرة أخرى لإيقاف التشغيل.
7. سلاسة التبديل بين جهازين
- 7.1 أقرن السماعة ووصلها بالجهاز الأول (انظر القسم 3 - اقرن تقنية Bluetooth)
- 7.2 أقرن السماعة ووصلها بجهاز الـ Bluetooth الثاني
- 7.3 التوصيل بجهاز Bluetooth
- عناصر يجب ملاحظتها

**FCC AND IC STATEMENT FOR USERS**

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

**FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION INTERFERENCE STATEMENT**

THIS EQUIPMENT HAS BEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE IN A RESIDENTIAL INSTALLATION. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND, IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS, MAY CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. HOWEVER, THERE IS NO GUARANTEE THAT INTERFERENCE WILL NOT OCCUR IN A PARTICULAR INSTALLATION. IF THIS EQUIPMENT DOES CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO OR TELEVISION RECEPTION, WHICH CAN BE DETERMINED BY TURNING THE EQUIPMENT OFF AND ON, THE USER IS ENCOURAGED TO TRY TO CORRECT THE INTERFERENCE BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING MEASURES:

- REORIENT OR RELOCATE THE RECEIVING ANTENNA.
- INCREASE THE SEPARATION BETWEEN THE EQUIPMENT AND RECEIVER.
- CONNECT THE EQUIPMENT INTO AN OUTLET ON A CIRCUIT DIFFERENT FROM THAT TO WHICH THE RECEIVER IS CONNECTED.
- CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP.

**INSTRUCTIONS FOR USERS ON REMOVAL, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES**

FOR PRODUCTS WITH A BUILT-IN BATTERY THAT LASTS FOR THE LIFETIME OF THE PRODUCT, REMOVAL MAY NOT BE POSSIBLE FOR THE USER. IN THIS CASE, RECYCLING OR RECOVERY CENTERS HANDLE THE DISMANTLING OF THE PRODUCT AND THE REMOVAL OF THE BATTERY. IF, FOR ANY REASON, IT BECOMES NECESSARY TO REPLACE SUCH A BATTERY, THIS PROCEDURE MUST BE PERFORMED BY AUTHORIZED SERVICE CENTERS.

IN THE EUROPEAN UNION AND OTHER LOCATIONS, IT IS ILLEGAL TO DISPOSE OF ANY BATTERY WITH HOUSEHOLD TRASH. ALL BATTERIES MUST BE DISPOSED OF IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND MANNER. CONTACT YOUR LOCAL WASTE-MANAGEMENT OFFICIALS FOR INFORMATION REGARDING THE ENVIRONMENTALLY SOUND COLLECTION, RECYCLING AND DISPOSAL OF USED BATTERIES.

**WARNING:** DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

THE SYMBOL INDICATING 'SEPARATE COLLECTION' FOR ALL BATTERIES AND ACCUMULATORS SHALL BE THE CROSSED-OUT WHEELED BIN SHOWN BELOW:



IN CASE OF BATTERIES, ACCUMULATORS AND BUTTON CELLS CONTAINING MORE THAN 0.0005% MERCURY, MORE THAN 0.002% CADMIUM OR MORE THAN 0.004% LEAD, SHALL BE MARKED WITH THE CHEMICAL SYMBOL FOR THE METAL CONCERNED: Hg, Cd, OR Pb RESPECTIVELY. PLEASE REFER TO THE BELOW SYMBOL:



Pb



Cd



Hg

充電機のみ (外せない場合)

本製品に内蔵しているリチウム充電機はリサイクルができます。

製品を廃棄するにあたり、リサイクルにご協力ください。

ご使用済の製品本体を下記宛先まで着払いにてお送りください。

送り先: ハーマンインターナショナル (株) 東京サービスセンター〒135-0053

東京都江東区辰巳3-8-5 ナカノ商会辰巳センター4F

TEL: 0570-550-465

此产品含有内置锂电池, 请勿将此产品暴露在强烈的日照下, 烘烤或过热的环境中。



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)





THE BLUETOOTH® WORD MARK AND LOGOS ARE REGISTERED TRADEMARKS OWNED BY THE BLUETOOTH SIG, INC. AND ANY USE OF SUCH MARKS BY HARMAN INTERNATIONAL INDUSTRIES, INCORPORATED IS UNDER LICENSE. OTHER TRADEMARKS AND TRADE NAMES ARE THOSE OF THEIR RESPECTIVE OWNERS.

Торговая марка : AKG  
Назначение товара : Пользовательские наушники  
Изготовитель : Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901  
Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500  
Страна происхождения : Китай  
Импортер в Россию : ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани", Российская Федерация,  
123242, г. Москва, Новинский бульвар, д. 31, помещение 1, 2.  
Гарантийный период : 2 года  
Информация о сервисных центрах : [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467  
Срок службы : 3 года

Товар сертифицирован : **EAC**  
Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



DON'T JUST LISTEN TO THE MUSIC - **FEEL IT!**

**AKG**<sup>®</sup>  
by HARMAN

HP\_AKG\_N200AWIRELESS\_QSG\_PV\_V6